

Psa

Chapter 73

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

לִבִּי לְבָרִי אֱלֹהִים לִישָׁרָאֵל תֹּב אֵל אֱסֹף מִזְמוֹר
บรีสุถึ ตอ-ผู้มี-ใจ พระเจ้า ตอ-อิสราเอล ทรง-ดี แถ้จริง ของ-อาสาฬ เพลงสฤถึ
[H3824](#) [H1249](#) [H0430](#) [H3478](#) [H0389](#) [H0623](#) [H4210](#)

แถ้จริงพระเจ้าทรงดีตออิสราเอล คือตอคนทังหลายทึมีใจบรีสุถึ

יָשָׁרָא (שָׁכַח) שָׁכַח כָּאֵן נָתַן (נָתַן) טַעַם וְאֵל
ย่างก้าว-ข้าพเจ้า ลึนไป ลึน แกบจะ เก้า-ข้าพเจ้า โถลไป โถล เกือบจะ แต่-ข้าพเจ้า
[H8210](#) [H8210](#) [H0369](#) [H7272](#) [H5186](#) [H5186](#) [H4592](#) [H0589](#)

แต่สำหรับข้าพเจ้า เก้าของข้าพเจ้าเกือบสฤถึแล้ว บรีสุถึย่างเก้าของข้าพเจ้าได้หมีนพลาตเต็มทึแล้ว

אֵל-הָאֵל שָׂשׂוֹן שָׂשׂוֹן בְּהוֹלָלִים קָנְאָתִי כִי
ข้าพเจ้า-เห็น ของ-คนชั้ว ความสงบสุข คนโอ้อวด ข้าพเจ้า-อิจฉา เพราะ
[H7200](#) [H7563](#) [H7965](#) [H7065](#)

เพราะข้าพเจ้าอิจฉาคนชั้วเวลาเมื่อข้าพเจ้าได้เห็นความเจริญของคนชั้ว

אֵל-הָאֵל אֵל-בְּרָא מָוֹתָם תָּבֹחַ אֵין כִּי
ร่างกาย-พวกเขา และ-แข็งแรงแมื่อ-พวกเขา-ตาย ความเจ็บปวด ไม่-มี เพราะ
[H1277](#) [H4194](#) [H2784](#) [H0369](#)

เพราะไม่มีความเจ็บปวดในความตายของพวกเขา แต่กำลังของพวกเขายังมั้นคงอยู่

נִגְנָה לֹא אָדָם וְעִם אֵינָם שָׁנָה בְּעַמְלָה
ถูกล-ลงโทษ ไม่ คน และ-กับ พวกเขา-ไม่-มี ของ-มนุษย์ ใน-ความลำบาก
[H5060](#) [H3808](#) [H0120](#) [H0369](#) [H0582](#) [H5999](#)

พวกเขาไม่ประสพความยากลำบากเหมือนอย่างคนอื่น ๆ และพวกเขาไม่ได้รับภัยพิบัติเหมือนอย่างคนอื่น ๆ

לָמָּה גַּם-הָאֵל מָוֹתָם תָּבֹחַ אֵין כִּי
แก้-พวกเขา ความรุนแรง เป็น-เสื่อผ้า ความรุนแรง-ห่อหุ้ม คือ-ความเย่อหยิ่ง สร้อยคอ-พวกเขา เพราะฉะนั้น
[H2555](#) [H7897](#) [H1346](#) [H6059](#)

เพราะฉะนั้น ความเย่อหยิ่งจึงล้อมรอบพวกเขาเหมือนอย่างโซ่เส้นหนึ่ง ความทารุณคลุมพวกเขาไว้เหมือนอย่างเครื่องแต่งกาย

לִבִּי תִּתְבַּח מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ
ของ-ใจ จินตนาการ ลึนเหลือ ตา-พวกเขา จาก-ความอ้วน ยึ้นออกมา
[H3824](#) [H4906](#) [H2459](#) [H3318](#)

ตาของพวกเขาพองด้วยความอ้วนพี พวกเขามีสิ่งของมากกว่าที่ใจจะปรารถนาได้

אֵל-הָאֵל מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ
พวกเขา-พูด จาก-ที่สูง การกดขี่ ด้วย-ความชั้ว และ-พูด พวกเขา-เยาะเย้ย
[H1696](#) [H4791](#) [H6233](#) [H1696](#) [H4167](#)

พวกเขาถูกริตและพูดอย่างชั้วเกี่ยวกับการบิบบังคับ พวกเขาพูดอย่างหยิ่งยโส

אֵל-הָאֵל מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ
ท้ว-แผ่นดิน เต็นไป และ-ลึน-พวกเขา ปาก-พวกเขา ใน-สวรรค์ พวกเขา-ตั้ง
[H0776](#) [H1980](#) [H3956](#) [H6310](#) [H8064](#) [H8371](#)

พวกเขาตั้งปากของตนตอสุ้ฟ้าสวรรค์ทังหลาย และลึนของพวกเขาก็เต็นไปท้วแผ่นดินโลก

:מָלְךְ (โดย-พวกเขา) וַעֲבָדָיו (ทูก-เต็ม) אֱלֹהֵי (เต็ม) וְיָמֵינוּ (และ-น้ำ) הַזֶּה (ที่นี้) מַלְאָכָיו (พระচার-พระองค์) וְיָשִׁיב (หันกลับมา) וְיָשִׁיב (หันกลับ) וְיָשִׁיב (เพราะฉะนั้น) 10

[H4680](#) [H4392](#) [H4325](#) [H1988](#) [H7725](#) [H7725](#)

เพราะฉะนั้น พระচারของพระองค์จึงหันกลับมาที่นี้ และน้ำทั้งหลายแห่งด้วยที่เต็มบริบูรณ์ถูกบีบออกให้แก่พวกเขา

:וְיָשִׁיב (ใน-องค์ผู้สูงสุด) בְּעֵינֵינוּ (ความรู้) וְיָשִׁיב (และ-มี) וְיָשִׁיב (พระเจ้า) וְיָשִׁיב (พระเจ้า-ทรงรู้) וְיָשִׁיב (อย่างไร) וְיָשִׁיב (และ-พวกเขา-พูด) 11

[H1844](#) [H3426](#) [H0410](#) [H3045](#) [H0559](#)

และพวกเขาพูดว่า □พระเจ้าทรงทราบได้อย่างไร และความรู้อยู่ในพระองค์ผู้สูงสุดหรือ□

:וְיָשִׁיב (กรัฟสมบัตติ) וְיָשִׁיב (พวกเขา-เพิ่มพูน) וְיָשִׁיב (ตลอดไป) וְיָשִׁיב (และ-สบาย-ใจ) וְיָשִׁיב (คนชั่ว) וְיָשִׁיב (เหล่านี้) וְיָשִׁיב (ดูเถิด) 12

[H2428](#) [H5769](#) [H7961](#) [H7563](#) [H0428](#) [H2009](#)

ดูเถิด คนเหล่านี้เป็นคอบอรรรม ผู้ซึ่งเจริญในแผ่นดินโลก พวกเขาไร้รอยขีด

:וְיָשִׁיב (มี-ข้าพเจ้า) וְיָשִׁיב (ใน-ความบริสุทธิ์) וְיָשִׁיב (และ-ข้าพเจ้า-ล้าง) וְיָשִׁיב (ใจ-ข้าพเจ้า) וְיָשִׁיב (ข้าพเจ้า-ชำระ) וְיָשִׁיב (โดย-เปล่าประโยชน์) וְיָשִׁיב (แท้จริง) 13

[H3709](#) [H7364](#) [H3824](#) [H2135](#) [H7385](#) [H0389](#)

แท้จริง ข้าพเจ้าได้ชำระใจของข้าพเจ้าให้สะอาดโดยเปล่าประโยชน์ และได้ชำระมือของข้าพเจ้าในความไร้ผิด

:וְיָשִׁיב (ทุก-เข้า) וְיָשִׁיב (และ-การตักเตือน-ข้าพเจ้า) וְיָשִׁיב (วัน) וְיָשִׁיב (ทุก) וְיָשִׁיב (ลางโทษ) และ-ข้าพเจ้า-ถูก 14

[H1242](#) [H3117](#) [H3605](#) [H5060](#) [H1961](#)

เพราะข้าพเจ้าถูกภัยพิบัติอยู่วันยังค่ำ และถูกตีสอนอยู่ทุกเช้า

:וְיָשִׁיב (ข้าพเจ้า-จะ-ทรงยศ) וְיָשִׁיב (ลูกหลาน-พระองค์) וְיָשִׁיב (ชนรุ่น) וְיָשִׁיב (ดูเถิด) และ-นี่ (ข้าพเจ้า-จะ-เล่า) และ-ข้าพเจ้า-พูด (ถ้า) 15

[H0898](#) [H1755](#) [H2009](#) [H3644](#) [H0559](#)

ถ้าข้าพระองค์พูดว่า □ข้าพเจ้าจะพูดอย่างนี้□ ดูเถิด ข้าพระองค์ก็จะทำผิดต่อชั่วอายุแห่งบุตรทั้งหลายของพระองค์

:וְיָשִׁיב (ใน-สายตา-ข้าพเจ้า) וְיָשִׁיב (เป็น) וְיָשִׁיב (มัน) וְיָשִׁיב (ยากลำบาก) และ-สิ่งนี้ (เพื่อ-จะ-เข้าใจ) และ-ข้าพเจ้า-คิด 16

[H1931](#) [H1992](#) [H5999](#) [H2063](#) [H3045](#) [H2803](#)

เมื่อข้าพระองค์ตรึกตรองเพื่อจะเข้าใจเรื่องนี้ การเข้าใจเรื่องนี้ก็เจ็บปวดมากเกินไปสำหรับข้าพระองค์

:וְיָשִׁיב (จุดจบ-พวกเขา) และ-ข้าพเจ้า-เข้าใจ (พระเจ้า) และ-นี่ (สถานที่ศักดิ์สิทธิ์-ของ) และ-นี่ (ใน) และ-ข้าพเจ้า-เข้าไป (จนกว่า) 17

[H0319](#) [H0995](#) [H0410](#) [H4720](#) [H0413](#) [H0935](#) [H5704](#)

จนกระทั่งข้าพระองค์ได้เข้าไปในสถานบริสุทธิ์ของพระเจ้า แล้วข้าพระองค์จึงได้เข้าใจปลายทางของพวกเขา

:וְיָשִׁיב (สู่-ความพินาศ) และ-นี่ (พระองค์-ทรงทำให้-ล้ม) และ-นี่ (พวกเขา) และ-นี่ (พระองค์-ทรงวาง) และ-นี่ (ใน-ที่-สิ้น) และ-นี่ (แท้จริง) 18

[H4876](#) [H5307](#) [H7896](#) [H0389](#)

แน่นอน พระองค์ได้ทรงตั้งพวกเขาไว้ในบรรดาสถานที่ที่สิ้น พระองค์ได้ทรงเหยียงพวกเขาลงไปในความพินาศแล้ว

:וְיָשִׁיב (โดย) และ-นี่ (พวกเขา-สิ้นสุด) และ-นี่ (พวกเขา-ถูก-กวาด-ไป) และ-นี่ (ใน-ชั่วพริบตา) และ-นี่ (ความรกร้าง) และ-นี่ (พวกเขา-กลายเป็น) และ-นี่ (อย่างไร) 19

[H8552](#) [H5486](#) [H7281](#) [H8047](#) [H1961](#)

:וְיָשִׁיב (ความสยดสยอง) [H1091](#)

พวกเขาถูกนำไปสู่การรกร้างในครุ่เดียวเสียจริง ๆ พวกเขาถูกผลาญด้วยบรรดาความสยดสยองอย่างสิ้นเชิง

: קָרַח พระองค์-ทรงดูหมิ่น H0959	מָלָא รูปลักษณ์-พวกเขา H6754	אָרָבָה เมื่อ-ทรงตื่น H5782	נָאֵל องค์พระผู้เป็นเจ้า H0136	מִיָּמֶה เมื่อ-ตื่น H6974	מִדְּמִיּוֹן เหมือน-ความฝัน H2472	20
---	---	--	---	--	--	----

เหมือนอย่างความฝันเมื่อคนหนึ่งตื่นขึ้น ดังนั้น โอ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า เมื่อพระองค์ทรงตื่นขึ้น พระองค์จะทรงเหยียดหยามรูปลักษณ์ของพวกเขา

: אָבִיבָה ข้าพเจ้า-เจ็บปวด H8150	בְּחֵלְבֵי และ-ในส่วนลึก-ข้าพเจ้า H3629	בְּלֵב ใจ-ข้าพเจ้า H3824	מִיָּמֶה ใจ-ข้าพเจ้า-ขมขื่น H6974	בְּ เมื่อ H0136	21
--	--	---	--	--	----

ดังนั้น ใจของข้าพระองค์จึงขมขื่น และข้าพระองค์ได้ถูกที่มแทงในบรรดาอวัยวะภายในของข้าพระองค์

: אָבִיבָה ต่อ-พระองค์ H8150	בְּחֵלְבֵי ข้าพเจ้า-เป็น H3629	מִדְּמִיּוֹן เหมือน-สัตว์ H2472	עָרָבָה รู้ H3045	אֶל และ-ไม่ H3808	בְּ เฝ้าเวลา H1198	בְּ และ-ข้าพเจ้า H0589	22
---	---	--	--	--	---	---	----

ข้าพระองค์เคยเฝ้าเวลาและไม่ประสีประสาเหลือเกิน ข้าพระองค์เคยเป็นเหมือนอย่างสัตว์ต่อพระพักตร์พระองค์

: בְּ ขวา-ข้าพเจ้า H3225	בְּ มือ H3027	מִדְּמִיּוֹן พระองค์-ทรงยึด H0270	אָבִיבָה กับ-พระองค์ H8150	בְּ อยู่-เสมอ H8548	בְּ แต่-ข้าพเจ้า H0589	23
---	--	--	---	--	---	----

แต่อย่างไรก็ตาม ข้าพระองค์อยู่กับพระองค์เสมอ พระองค์ได้ทรงยกข้าพระองค์ขึ้นโดยจับมือขวาของข้าพระองค์ไว้

: מִיָּמֶה พระองค์-ทรงรับ-ข้าพเจ้า H3947	בְּ สู่-พระสิริ H3519	בְּ และ-หลังจากนั้น H3519	מִיָּמֶה พระองค์-ทรงนำ-ข้าพเจ้า H5148	בְּ ด้วย-คำแนะนำ-พระองค์ H6098	24
---	--	--	--	---	----

พระองค์จะทรงนำข้าพระองค์ด้วยคำปรึกษาของพระองค์ และภายหลังจะทรงรับข้าพระองค์ไปสู่สง่าราศี

: בְּ ใน-แผ่นดินโลก H0776	בְּ ข้าพเจ้า-ปรารถนา H3519	בְּ ไม่ H3808	בְּ และ-กับ-พระองค์ H3824	בְּ ใน-สวรรค์ H8064	בְּ ของ-ข้าพเจ้า H4310	בְּ ใคร H4310	25
--	---	--	--	--	---	--	----

ข้าพระองค์มีผู้ใดเล่าในสวรรค์นอกจากพระองค์ และไม่มีผู้ใดบนแผ่นดินโลกที่ข้าพระองค์ปรารถนานอกจากพระองค์

בְּ พระเจ้า H0430	בְּ และ-ส่วนแบ่ง-ข้าพเจ้า H3824	בְּ ใจ-ข้าพเจ้า H3824	בְּ ศิลา-แห่ง H6697	בְּ และ-ใจ-ข้าพเจ้า H3824	בְּ เนื้อหนัง-ข้าพเจ้า H7607	בְּ หมดสิ้นไป H3615	26
--	--	--	--	--	---	--	----

: **בְּ**
ตลอดนิรันดร์
[H5769](#)

เนื้อหนังของข้าพระองค์และใจของข้าพระองค์ก็ลืมหลับไป แต่พระเจ้าทรงเป็นกำลังแห่งใจของข้าพระองค์ และเป็นส่วนของข้าพระองค์เป็นนิรันดร์

: בְּ ต่อ-พระองค์ H3605	בְּ ที่-ไม่ซื่อสัตย์ H2181	בְּ ทุก-คน H3605	בְּ พระองค์-ทรงทำลาย H6789	בְּ จะ-พินาศ H0006	בְּ ผู้ที่-ห่างไกล-พระองค์ H7369	בְּ ดูเถิด H2009	בְּ เพราะ H2009	27
--	---	---	---	---	---	---	--	----

เพราะดูเถิด คนทั้งหลายที่อยู่ห่างไกลจากพระองค์จะพินาศไป พระองค์ได้ทรงทำลายคนทั้งปวงที่เอาใจออกห่างไปจากพระองค์

קָרָא พระยาห์เวห์ H3069	בָּאֵל ใน-องค์พระผู้เป็นเจ้า H0136	יָשָׁב ข้าพเจ้า-ตั้ง H7896	בְּטוֹב ดี	לְ- สำหรับ-ข้าพเจ้า	אֵלֵינוּ พระเจ้า H0430	קָרָבָה ความใกล้ชิด-กับ H7132	וְאֵלֵינוּ แต่-ข้าพเจ้า H0589
				מִלְּפָנֶיךָ พระราชกิจ-พระองค์ H4399	כָּל- บรรดา H3605	לְפָנֶיךָ เพื่อ-ประกาศ	מִתְּחִלָּה ที่-สั้ภัย-ข้าพเจ้า H4268

แต่เป็นการดีที่ข้าพระองค์จะเข้าใกล้พระเจ้า ข้าพระองค์ให้ความไว้วางใจของข้าพระองค์อยู่ในองค์พระผู้เป็นเจ้าพระเจ้า เพื่อข้าพระองค์จะได้ประกาศถึงพระราชกิจทั้งสิ้นของพระองค์